

MADE IN EUROPE



This product has been developed and manufactured using both raw materials and with production in Europe.

Choose quality, save money, and protect the environment.

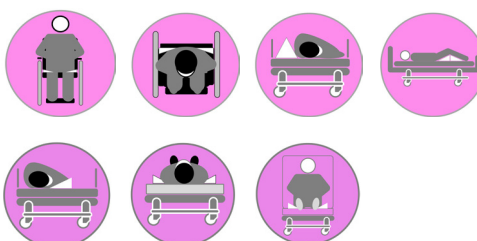
(DE) Gebrauchsanleitung

39_20230309_DE

Master Comfort

Lagerungskeile

Erstklassige Lagerungskeile



	Artikel-Nr.	HMI-Nr.	Name – Größe	UDI-DI/GTIN
<input type="radio"/>	MC 001-8040	36382	Master Comfort – Stützkeil	5744001971543
<input type="radio"/>	MC 001-8045	133646	Master Comfort Lagerungskeil – XS (geschweißt)	5744001974117
<input type="radio"/>	MC 001-8035	102744	Master Comfort Lagerungskeil – S	5744001971512
<input type="radio"/>	MC 001-8050	34331	Master Comfort Lagerungskeil – M	5744001971574
<input type="radio"/>	MC 001-8060	36383	Master Comfort Lagerungskeil – L	5744001971604

Verordnung MDR 2017/745 für Medizinprodukte der Klasse 1



ISO 09 07 06 06
09 07 06 07

The Original Nordic
Human Handling Concept



Developed &
Manufactured by:



Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von master care A/S entschieden haben.

Wir empfehlen Ihnen, die nachstehende Gebrauchsanleitung sorgfältig durchzulesen, bevor Sie das Produkt/die Produkte in Gebrauch nehmen.

Die Informationen in dieser Anleitung gelten für die gezeigten Produkte, sofern keine speziellen Anpassungen oder Änderungen vorgenommen wurden und die Produkte wie in der Gebrauchsanleitung empfohlen verwendet werden.

Wenn der Kunde Änderungen oder Reparaturen vornimmt oder das Produkt in anderen Kombinationen verwendet als von master care A/S empfohlen, verlieren die CE-Kennzeichnung und entsprechend auch die Garantie für das Produkt von master care A/S ihre Gültigkeit. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an master care A/S.

MDR (EU) 2017/745:

Die Produkte in dieser Gebrauchsanweisung entsprechen den Standards der Verordnung für Medizinprodukte MDR (EU) 2017/745 der Klasse 1 und sind entsprechend mit der CE-Kennzeichnung versehen.

Erklärter Verwendungszweck des Produkts:

Das Produkt wird zur Unterstützung und Entlastung des Gewebes bei der Lagerung verwendet. Der Zweck besteht darin, eine stabile, definierte Positionierung/Lagerung während eines Transfers oder einer Langzeitlagerung zu gewährleisten.

Die rutschfesten Keile können direkt auf glatten Oberflächen verwendet werden.

Warnung:

Die Verwendung von Lagerungshilfen kann die Notwendigkeit der Repositionierung und Überwachung von Haut und Gewebe nicht ersetzen.

Garantie:

master care A/S gewährt bei sachgemäßer Anwendung des Produkts eine 2-jährige Garantie betreffend Material- und Herstellungsfehler.

Anwendung des Produkts:

Die Lagerungskissen und -keile können zwischen der pflegebedürftigen Person und der Unterlage platziert werden, um die Auflagefläche zu vergrößern und so den Druck auf das Gewebe zu verteilen. Alternativ

können die Master-Comfort-Produkte aber auch zur Stabilisierung z. B. beim Sitzen oder in der Seitenlage verwendet werden.

Risikobewertung:

Vor der Benutzung sollte für die Person, die das Produkt aktuell nutzt, eine Risiko- und Mobilitätsbewertung durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass der Transfer in einer ergonomisch und rechtlich korrekten Weise durchgeführt wird.

Kenntnis des Produkts / des Transfers:

Es ist wichtig, dass die pflegebedürftige Person/die Pflegekräfte eine Einweisung in den Gebrauch der Produkte erhalten und die Gebrauchsanleitung gründlich gelesen haben. master care A/S bietet Schulungen für den Gebrauch der Produkte an, und auf unserer Website finden Sie bei den meisten Produkten eine Anleitung.

Lebensdauer:

Das Produkt hat bei normaler Abnutzung und Reinigung eine Lebensdauer von 1 bis 5 Jahren. Die Lebensdauer des Produkts hängt von der Verwendung, der Belastung und der Art und Häufigkeit der Reinigung/ des Waschens des Produkts ab.

Produkte, die das Gewebe nicht mehr ausreichend entlasten, sollten entsorgt werden. Wenn das Produkt keine ausreichende Entlastung des Gewebes bewirkt, sollten andere Lösungen ausprobiert werden. Die Produkte sollten regelmäßig überprüft werden. Wenn defekte Nähte oder beschädigte Oberflächen festgestellt werden oder wenn der Schaumstoff keine Entlastung mehr bietet, sollte das Produkt entsorgt werden.

Unfälle und Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch:

Etwaige Unfälle und Schäden sollten stets der zuständigen nationalen Behörde sowie master care A/S oder dessen Vertriebshändler gemeldet werden.

master care A/S übernimmt keine Haftung für Personen- oder Produktschäden, wenn das Produkt entgegen der vom Hersteller angegebenen Zweckbestimmung/Verwendung eingesetzt wird.



Gebrauchsanleitung – Master Comfort Lagerungskeile

Inhaltsverzeichnis

Das Stützen des Bauches in der Seitenlage (passiver Benutzer, 1 Pflegekraft)	Seite 2
Das Verhindern des Herunterrutschens beim Sitzen im Bett (Passiver Benutzer, 1 Pflegekraft)	Seite 2
Die Lagerung in der 30°-Seitenlage (passiver Benutzer, 1 Pflegekraft)	Seite 2
Die Außenbegrenzung / das Stützen des Körpers in der liegenden Position (Passiver Benutzer, 1 Pflegekraft)	Seite 3
Das Stützen des Kopfes	Seite 3
Minimieren von Druckschäden	Seite 3
Das stabile Liegen	Seite 3
Technische Daten	Seite 4



Gebrauchsanleitung – Master Comfort Lagerungskeile

Das Stützen des Bauchs in der Seitenlage (passiver Benutzer, 1 Pflegekraft):



1. Die pflegebedürftige Person liegt auf dem Master Turner oder auf dem Light Turner Drehsystem. Legen Sie den ausgewählten Lagerungskeil – in der Regel in der Größe S – vor die Rippen / die Taille an derjenigen Seite der pflegebedürftigen Person, auf die die Person gedreht werden soll.



2. Bei pflegebedürftigen Personen mit einem großen Bauch wird der Keil weiter entfernt platziert, um eine optimale Unterstützung zu bieten, wenn die pflegebedürftige Person auf die Seite gedreht wird. In diesem Fall kann gut die Größe M oder L gewählt werden.



3. Heben Sie das Wendelaken mit dem Deckenlifter so an, dass die pflegebedürftige Person in die Seitenlage gedreht wird. Der Bauch und der Unterleib werden durch den Lagerungskeil gestützt/gehalten und die pflegebedürftige Person wird am Vorwärtsrollen gehindert. Der Rücken wird in einer geraden Linie gehalten.

Verhindert das Herunterrutschen beim Sitzen im Bett (Passiver Benutzer, 1 Pflegekraft):



4. Die pflegebedürftige Person liegt auf dem Master Turner oder auf dem Light Turner Drehsystem. Heben Sie das Bett vollständig in die Knie-Knickposition an und unterstützen Sie die Füße am Ende des Bettes ggf. leicht mit einem Lagerungskissen.



5. Platzieren Sie die Lagerungskeile XS unter dem Master Turner, sodass sie den Oberschenkeln folgen, d. h. vom Kniegelenk nach oben zum Gesäß. Platzieren Sie die Keile auf beiden Seiten. Die Keile sind nun in einem „V“ angeordnet, das an den Knien am schmalsten ist und nach oben hin breiter wird.

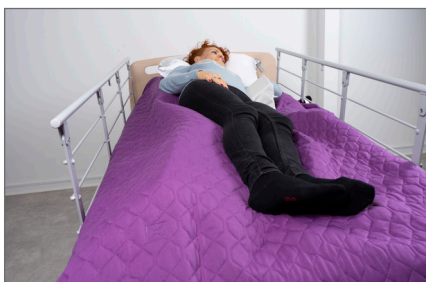


6. Die rutschfeste Unterseite des Lagerungskeils und deren Winkel bilden nun auf dem glatten Matratzencover eine Fixierung. Das Kopfende wird angehoben und die pflegebedürftige Person ist auf diese Weise stabilisiert und kann nicht nach unten rutschen. Der Lagerungskeil M kann für zusätzlichen Komfort an den Seiten des Oberkörpers platziert werden.

Die Lagerung in der 30°-Seitenlage (passiver Benutzer, 1 Pflegekraft):



7. Die pflegebedürftige Person liegt auf dem Master Turner oder auf dem Light Turner Drehsystem. Wenn die pflegebedürftige Person Dement, ängstlich oder sensorisch beeinträchtigt ist, kann vor dem Anheben mit dem Deckenlifter ein Lagerungskeil – S vor dem Bauch platziert werden.



8. Platzieren Sie Lagerungskeile entlang der gesamten Körperrückseite, sodass die pflegebedürftige Person eine deutliche Unterstützung von hinten erfährt. Senken Sie den Deckenlifter ab und demontieren Sie den Master Turner.



9. Passen Sie schließlich den Rest des Körpers an, sodass die pflegebedürftige Person optimal gestützt liegt, eine angenehme Begrenzung spürt und einen erhöhten Liegekomfort genießt.

Gebrauchsanleitung – Master Comfort Lagerungskeile

Die Außenbegrenzung / das Stützen des Körpers in der liegenden Position (passiver Benutzer, 1 Pflegekraft):



10. Die pflegebedürftige Person liegt auf dem Master Turner oder dem Light Turner Drehsystem. Platzieren Sie die ausgewählten Lagerungskeile auf beiden Seiten des Beckens unter dem Master Turner, sodass eine bequeme und stützende Art von Schalenform gebildet wird.



11. Platzieren Sie Lagerungskeile an beiden Seiten des Oberkörpers. Die Keile sollten nur so weit geschoben werden, bis die Pflegekraft einen Widerstand spürt. Auf diese Weise bieten sie der pflegebedürftigen Person eine klare Körperbegrenzung, lassen aber weiterhin Bewegung zu.



12. Platzieren Sie die letzten Keile unter dem Master Turner entlang der Beine der pflegebedürftigen Person. Die pflegebedürftige Person wird dadurch gestützt, spürt eine angenehme Abgrenzung und genießt einen besseren Liegekomfort.

Das Stützen des Kopfes:



13. Schieben Sie eine Hand unter das Kopfkissen auf der einen Seite. Platzieren Sie einen Lagerungskeil – M von der Seite, sodass er den Kopf der pflegebedürftigen Person stützt. Platzieren Sie dann einen weiteren Lagerungskeil – M auf die gleiche Weise auf der gegenüberliegenden Seite. Danach anheben und den Druck des Kopfes stabil verteilen, während sich die Lagerungskeile bequem an den Kopf der pflegebedürftigen Person anpassen.

Minimieren von Druckschäden:



14. Um Druckschäden zu vermeiden, sind unsere Lagerungskeile aus druckentlastendem Schaumstoff gefertigt, der für Stabilität sorgt. Die Außenseite ist weich und fühlt sich an den Druckstellen des Körpers angenehm an.

Das stabile Liegen:



15. Zudem verfügen die Master Comfort Lagerungskeile über eine rutschfeste Unterseite und sind daher sehr stabil – auch auf dem glatten Nylon eines Matratzencovers. Die Oberfläche der Keile ist glatt, sodass der Master Turner weiterhin über den Keil gleiten kann, wenn er unter dem Master Turner platziert wird.

Gebrauchsanleitung – Master Comfort Lagerungskeile

Technische Daten

Materialien:

Bezug: Flammhemmendes, elastisches und wasserdichtes Polyester.

Füllung: Viskoelastischer Schaumstoff

ISO-Klassifizierung:

DS/EN ISO 12952-1:2010

Textilien – Prüfung der Entflammbarkeit von Bettwaren – Teil 1: Zündquelle: glühende Zigarette.

DS/EN ISO 12952-2:2010

Textilien – Prüfung der Entflammbarkeit von Bettwaren – Teil 2: Zündquelle: Streichholzflamme.

Artikelnummer – Name

Größe:

MC 001-8040 Master Comfort – Stützkeil	L 40 x B 15 x H 5 cm
MC 001-8045 Master Comfort Lagerungskeil – XS	L 40 x B 15 x H 5 cm
MC 001-8035 Master Comfort Lagerungskeil – S	L 30 x B 25 x H 14 cm
MC 001-8050 Master Comfort Lagerungskeil – M	L 43 x B 25 x H 14 cm
MC 001-8060 Master Comfort Lagerungskeil – L	L 60 x B 25 x H 14 cm

WARNUNG



Das Produkt niemals auf dem Boden liegen lassen.



Die Verwendung von Lagerungshilfen kann die Notwendigkeit der Repositionierung und Überwachung von Haut und Gewebe nicht ersetzen.



Vergewissern Sie sich vor dem Transfer, dass alle erforderlichen Bremsen blockiert sind.



CE-Kennzeichnung:

Die Produkte sind gemäß der geltenden Verordnung zur CE-Kennzeichnung zugelassen und entsprechen der Verordnung MDR (EU) 2017/745 für Medizinprodukte, Klasse 1.



Waschen:

Dieses Produkt kann in der Waschmaschine bei maximal 85 °C gewaschen werden, aber es wird empfohlen, es mit Alkohol abzuwischen, um die Lebensdauer zu verlängern. Niedrigere Waschttemperaturen verlängern die Lebensdauer erheblich.



pH-Wert des Waschmittels:

Wählen Sie Waschmittel/Desinfektionsmittel mit einem pH-Wert zwischen 5 und 9.



Weichspüler:

Verwenden Sie keinen Weichspüler, da dieser die Gleiteigenschaften deutlich verringert.



Trocknen im Wäschetrockner:

Dieses Produkt sollte nur schonend und bei maximal 40°C im Wäschetrockner getrocknet werden, aber das Trocknen an der Luft verlängert die Lebensdauer des Produkts erheblich.



Oberflächliche Reinigung:

Dieses Produkt kann oberflächlich mit einem Tuch und Seife gereinigt werden.



Desinfektion:

Dieses Produkt darf mit alkoholischen Desinfektionsmittelmischungen mit einem pH-Wert zwischen 5 und 9 abgewischt werden.



Bügeln:

Darf nicht gebügelt werden



Chemische Reinigung:

Darf nicht chemisch gereinigt werden.



Bleichen:

Darf nicht gebleicht werden.



Prüfung:

Führen Sie regelmäßige Sichtkontrollen durch und prüfen Sie, ob die Rutschfestigkeit noch optimal ist und ob der Reißverschluss, die Nähte und die Inkontinenzfunktion noch intakt sind. Prüfen Sie, ob der Schaumstoff noch intakt ist und ob er sich nach dem Druck wieder anhebt.



Gebrauchsanleitung:

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.



Entsorgung:

Das Produkt stets gemäß den geltenden Vorschriften entsorgen.

Sie finden uns unter:



master-care.dk

master care A/S, Sofienlystvej 3, DK 8340 Malling, Dänemark

Tel. +45 86 93 85 85, E-Mail: info@master-care.dk